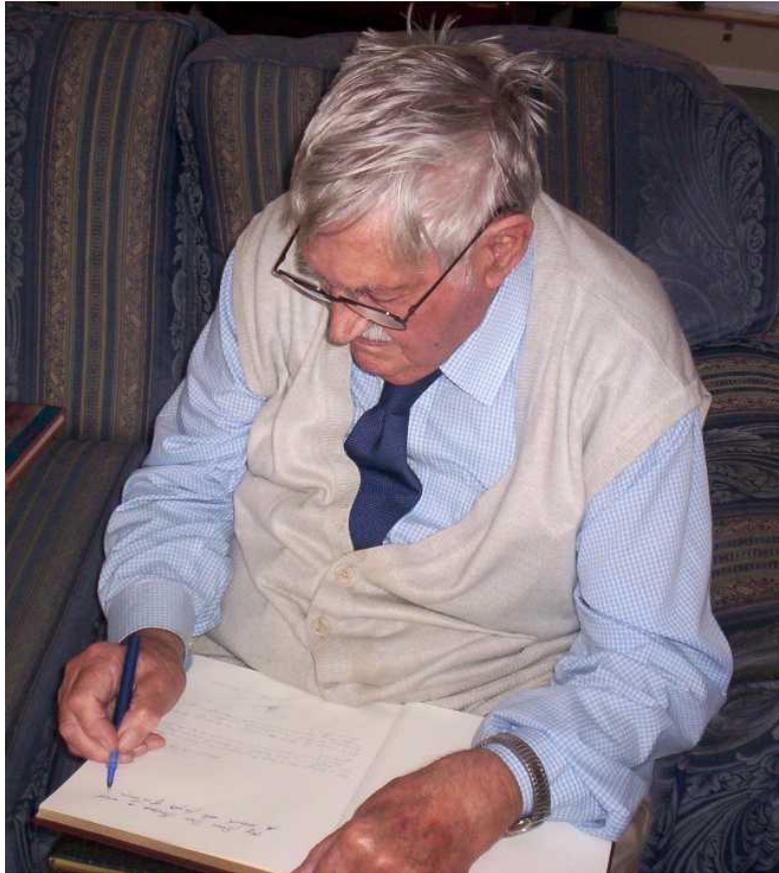


Le livre d'or du « Halifax HR734 Museum, Salle John Redman"

Le musée de John Redman, né d'une initiative de Francis Macours, a été inauguré le 14 août 2009 à l'occasion du 60e anniversaire du monument érigé par la Société Royale « Les Ansois Reconnaisants ». Depuis cette date, il a reçu un grand nombre de visiteurs venus de différents pays comme le prouve le livre d'or du musée : Royaume-Uni, Canada, Etats-Unis, Australie, Allemagne, Pays-Bas, Finlande, Irlande, Lituanie, Pologne, Roumanie, Suisse, Japon, Chine et bien entendu, des Belges et des écoles liégeoises.

Nous citons quelques extraits des textes rédigés dans le livre d'or en hommage à l'équipage du bombardier et de ceux qui ont réalisé cet émouvant musée.

Bien entendu, John a eu l'honneur d'écrire le premier texte du livre en exprimant ses remerciements et en évoquant les souffrances causées par la guerre.



My Dear Dear Friends I wish
to thank the people of Louvain and
all those unfortunate citizens who
were (suffering) and suffered because of
the wars good people live on and will
never forget God Bless you all
J Redman

Francis Macours :

« As long as someone remembers you, you 'll never die. » (14 08 2009)

Fernand Moxhet, président du FSFL :

« Je dois bien avouer que lorsque Francis me parla pour la première fois de son projet, un certain doute m'habita et que mon avis positif était emprunt de scepticisme. C'était mal connaître l'opiniâtreté de Francis, qui fort de mon appui, remua ciel et terre afin d'arriver au terme de son projet. Toutes mes félicitations à l'équipe sans laquelle ceci n'aurait pas pu être possible. » (14 08 2009)

Christine et Manuel :

« Félicitations, Francis ! Tu as accompli la mission dont tu rêvais ; tu peux en être fier. Bonne continuation dans ta passion. »

Le Collège communal d'Ans :

« Toutes nos félicitations pour ce beau travail de mémoire que vous avez mené à bien. Nous sommes convaincus que cette nouvelle partie du musée contribuera de longues années encore à perpétuer le souvenir, à expliquer aux jeunes générations l'Histoire de notre Commune et de ses héros.»

Denise Oger, présidente du CRIBA (Centre de Recherches et d'Informations sur la Bataille des Ardennes) :

« Avec mes vives félicitations pour les dévouement, combat et courage ; sincères remerciements pour notre liberté. »

J CI Peeters, Echevin à Ans:

« Francis, Fernand, soyez mes interprètes auprès de vos amis pour les féliciter de leur engagement en faveur de la MEMOIRE collective des Ansois et des autres. »

René Pirard

« Félicitations pour cette magnifique réalisation. Heureux d'avoir pu t'apporter mon petit soutien. »

S. Lowet :

« Heureuse d'avoir offert ce morceau de carlingue en honneur de mon papa. Pour lui, merci. »

Mertens A. :

« Heureuse qu'on se souvienne de la guerre 40-45 où mon pauvre père a passé 5 ans, prisonnier en Allemagne. Il faut qu'on se souvienne. »

Roger Wilkin, natif de Loncin:

« Très reconnaissant envers ces jeunes hommes qui ont donné leur vie pour que je sois toujours en vie. J'étais présent sur les lieux du crash. J'avais cinq ans.»

1 Lieutenant Vinen, 1 Régiment Artillerie de campagne :

« Très belle réalisation que ce travail de mémoire ! »

Jean Vanmeeuwen :

« Excellent et émouvant souvenir que j'ai partiellement vécu. »

Léon Evrard (80 ans) :

« Merci à tous les dévoués organisateurs de cette exposition très didactique. «

T. Bartholomé :

« Très émue par cet épisode de ma jeunesse. »

Les Machiroux :

« Cette pièce « musée » restera un témoignage pour la mémoire de chacun d'entre nous. Quel courage. »

Royal Naval Division 1914 Tour :

« Thank you for remembering. » (04 10 2009)

Marcel et Christa Lemarbre, Ottawa, Canada

« Impressionnante revue et exposition des faits et photos. Merci à tous ceux qui ont participé à ce projet. Thank you. Je vous salue. » (11 10 2009)

Patrick Hanselaer :

« In 1976, heb ik John voor de eerste maal ontmoet. 30 jaar opzoekingen over wat die dag in 1943 gebeurde, brachten steeds meer info op. In 2007, had ik het geluk Francis te ontmoeten en werd er info uitgewisseld. Ongelofelijk wat Francis in die 2 jaar heeft verwezenlijkt. In naam van mezelf en John, hartelijk dank. Francis, merci beaucoup pour tout ce que vous avez fait. Félicitations. Dear Francis, in the name of John and myself, congratulations with the result of the research that you did and your museum. « (11 11 2009)

Illisible :

« Je remercie Francis Macours pour nous avoir permis cette visite remarquable et le félicite pour le travail qu'il a réalisé. »

Illisible :

« Quelle extraordinaire reconstruction historique qui permet de perpétuer la mémoire de nos combattants libérateurs. »

Colonel Aviateur SBH e.r. Marcel Demot, Koninklijke Vereniging der Oprustgestelde Officieren Limburg (traduit du néerlandais) :

« Cette visite est réellement un événement impressionnant. »

Allemagne (traduit de l'allemand) :

« Un rappel impressionnant de l'histoire de la guerre et de la mort absurde en Europe. Puisse la paix être maintenue. »

Nordwestschweizerische Waffensammler Gesellschaft (Suisse) :

10 signatures.

Denis Rayner, Ex RAF World War II, No 1874718, Ex 1664 HCU, Dishforth Yorks No 6 Bomber GRP :

« Very interesting, it brings back memories. I shall never forget this visit. » (21 05 2010)

Ian Johnson, Adelaide, Australia :

« Extremely interesting and great work to keep preserved. »

Matsutani, Japon :

Texte écrit en japonais.

Mike, Ginny, USA Virginia :

« So very informative ! Thank you so much for your help today and to your countrymen for their help in years long ago. Merci. » (08 07 2010)

Herman, Jan Herroy (traduit du néerlandais) :

« Très instructive et agréable visite que beaucoup d'entre nous devraient faire afin d'avoir plus de respect pour nos anciens. » (18 07 2010)

Ron Mertz, Cincinnati, Ohio, USA :

« I wish more people could visit this amazing place. » (06 08 2010)

Jaspers Jean, Awans :

« J'ai eu l'occasion de voir ce Halifax, j'avais 19 ans. Je suis heureux d'avoir pu visiter cette exposition. »

Roumanie :

Texte en roumain.

Institut des Hautes Etudes de Défense Nationale (IHEDN) 182e Comité 6 :

« Un lieu chargé d'émotions et qui illustre le sacrifice des Armées alliées. »

J. Michaux, président. Pour l'Amicale du 4 Génie :

« Magnifique travail du FSFL qui a fait de ce lieu un magnifique témoin parlant au service de la mémoire de notre histoire militaire. »

Alan, Berryl from Grantham, Lincolnshire, England :

« Thank you for a very interesting visit to your museum. It was most interesting to my wife and I as we come from the town in Lincolnshire where the bombers were sent from. Thank you once again. »

M.R. More, Ottawa, Canada :

« Merci. N'oublions jamais. Never forgotten. »

National University of Ireland (NUI) :

« In Memoriam ; for those who fell at Loncin in the war. »

Dave Henry, Colorado, USA :

« Very good museum. Well interpreted. Merci ! »

Liège :

« Merci de sauvegarder aussi bien la mémoire de vrais héros et d'y consacrer autant de temps. »

Canadian Delegation, Brunssum, NL. Sergent Beauregard :

« Merci pour cette belle visite ! N'oublions jamais. Never Forget ! » (10 05 2011)

British Embassy Brussels :

« Congratulations on such a wonderful exhibit. Heartful thanks for commemorating the brave crew and all of those who fought and died for the freedom. We enjoy today.»

Matthew Robertson, Scotland :

« This is an amazing exhibit. I have been humbled by the pilot's sacrifice and the subsequent goosebumps given by this.»

Jamie Mc Gavin, Madeley Telford, Shropshire , England :

« A very well laid out room with some excellent exhibits. What a difficult and dangerous time it was. »

Signature illisible :

« A fantastic tribute to some very brave young men. » (14 07 2012)

Dupuis JM, Liège :

« Félicitations sincères à tous ceux qui ont réaménagé ces couloirs et fait de ce fort un endroit à visiter par tous les jeunes de ce pays. »

Michel Festré :

« Ce 27 09 2012, j'ai eu l'occasion de déposer des fleurs au monument en honneur de mon grand-père y décédé et qui y repose toujours. Gloire à ces héros morts pour notre liberté. Qu'ils reposent en paix. »

Bernard :

« Très heureux de pouvoir aider Francis dans son projet de film vidéo. Très beau travail de reconstruction, bravo Francis pour ce beau devoir de mémoire et surtout, MERCI. »

Bruno Hul :

« Impressionnant ! Je vous félicite pour le travail et votre engagement pour maintenir ce patrimoine aussi parlant. Merci. »

asbl Les Compagnons de la Route, Société Royale :

« Remerciements pour le travail remarquable que vous avez accompli. » (19 05 2013)

Princeton University, Center for International Security Studies, USA :

« Thank you for an outstanding visit. We learned so much. » (06 06 2013)

Judy Cochrane, Margaret Kilcup, Charles Kilcup, trois neveux et nièces de Billy Preston

« We came from Canada for the 70th anniversary of our uncle Billy Preston's crash during second World War. Very nice museum for the crew of the bomber. »

Josiane , Jacques Luys, Montréal :

« Merci infiniment pour toute ces informations. Félicitations pour le musée et tout votre travail de recherche. Vous avez aidé des familles à faire leur deuil, quel beau geste de solidarité. Merci de vous être déplacé pour nous faire visiter le musée. « (29 08 2013)

Une amie alsacienne :

« Très impressionnée par la visite de ce fort avec notre ami JP que nous remercions de tout coeur ainsi que toute l'équipe qui se dévoue à l'entretien et à la reconstitution de ce fort. »

Anonyme :

« Infirmerie super bien reconstituée ; une émotion à la vue de notre chère Nicole que nous n'oublions pas. »

Illisible :

« Bravo à toute l'équipe. Mais plus jamais ça ? Oppressé dans cette salle Halifax, étant moi-même sous les bombes en novembre 1944. »

Ria Gurdebeke, Paul Gurdebeke (traduit du néerlandais) :

« Aujourd'hui, nous avons visité ce fort unique, descendants de Zoé Naessens, notre grand-mère. Son père était le frère du Commandant Naessens. » (19 10 2013)

Institut Saint-Boniface :

« Beau travail qui fait de ce lieu un endroit magnifique remémorant très bien notre histoire militaire. »

A pilot in the Royal Canadian Air Force (RCAF) :

« Thank you very much for creating and maintaining this memorial museum dedicated to this particular crew. As a pilot in the RCAF, I am very impressed by your dedication and interest. » (19 01 2014)

Rochester, Kent, United Kingdom :

« An excellent exhibition. Thanks for your kindness. » (19 05 2014)

Spirit of Remembrance , United Kingdom :

« *An honour to be here. Thank you.* » (09 04 2014)

Jean-Marie Gendarme, Président de la Société Royale « Les Ansois Reconnaisants »

« *Les aléas de l'histoire ...*

Au même endroit et à presque 29 ans d'écart, des hommes meurent et donnent leur vie pour la défense de nos valeurs démocratiques et pour notre liberté. Lorsqu'en mars 1992, j'entame des recherches afin de, peut-être, retrouver d'éventuels survivants, je ne m'imaginais pas qu'un important travail de mémoire vient d'être initié ! Le lundi 23 mars 1993, lors de mon premier contact téléphonique avec Mr. John REDMAN, ses premières paroles seront : »Je n'imaginai pas qu'on pensait encore à nous après autant d'années ! « Ce fut le début d'une merveilleuse histoire de la Reconnaissance et qui n'est pas prête de s'arrêter. Grâce au dévouement de « passeurs de mémoire » ce musée fut créé et cette reconnaissance se perpétue. Les 2 conflits mondiaux, avec toutes leurs horreurs, se sont rejoints au même endroit. N'oublions jamais toutes ces personnes à qui nous devons notre liberté ! »

Mark and Ilka Lazaroff, Clifton Virginia, USA :

« *Thank you for your service. We appreciate your sacrifice and bravery.* » (06 03 2014)

V. B. Cologne (traduit de l'allemand)

« *Un monument qui n'oublie pas le passé.* » (13 07 2014)

Allemagne (traduit en français) :

« *Nous vous remercions pour cette visite admirable et informative.* » (27 07 2014)

Mike Shadly :

« *My father was a tail gunner in Halifax during the World War 2 and was shot down in April 44 over Poland. I like these tributes here very much and can relate them to the commemoration. Well done.* »

Anonyme :

« *Visite très émouvante ; souvenons-nous de ces hommes morts pour notre liberté. Merci au guide qui nous a fait revivre ces moments dramatiques.* » (15 08 2014)

Visit of the British Ambassador Alison Rose during the commemoration of the 100th anniversary of the destruction of the fort at Loncin :

« *A great tribute to the crew of the Halifax, very moving.* » (15 08 2014)



Québec, Canada :

« *Félicitations pour votre travail de recherche et de commémoration du courage militaire.* »
(06 10 2014)

Pte Pereyaslavsky, Yaniv, British Columbia Regiment , Vancouver, Canada :

« *I can't express enough gratitude for allowing me a private tour of the fort and for inviting me to see this exhibit specifically. This fort and the Battle of Liège has enormous significance for me, my regiment and Canada as a whole. Thank you for defending your country and our shared values against pression and destruction.* » (09 10 2014)

Simon, Suxn, England :

« *Many thanks for the private tour of the Halifax room. Very interesting and instructive. Great to see the exhibition.* » (26 10 2014)

Limerick City, Ireland :

« *Thanks for the lovely tour. Very informative.* »

Jacques Gabriel, Colonel e.r.

« *Tant qu'une personne se souvient de toi, tu ne meurs jamais. Merci à tous ceux qui y travaillent.* » (20 12 2014)

Gouda, Nederland (traduit du néerlandais) :

« *Magnifique, impressionnant. Plus jamais la guerre.* »

Susan, Gus Hoezen Dobbs, Leicester England :

« *In remembrance of the fallen soldiers. Thanks for liberating us.* » (03 05 2015)

Bautzen, Eschweiler, Germany :

« *A remarkable collection of a remarkable event. Hope that our nations can live in peace now and learned from it.* » (10 05 2015)

Guy Tomsyde, Sarnia, Canada :

« *Amazing and touching. Thanks to all who have labored in love and duty to preserve the site and memory.* »

Shane Healy :

« *It is very good to see how the sacrifice of these men is still remembered and honoured.* »

Neil Cummis, Group Captain RAF, JFC Brunssum :

« *A fantastic collection dedicated to brave men. Thank you for preserving their memories.* » (25 08 2015)

Jim Carl, Cincinnati, Ohio, USA :

« *Let us never forget the heroic sacrifices. Thank you for preserving this history.* »
(20 12 2015)

Mike Mire, Canadian National Military Representative to SHAPE :

« *It was an honour to hear the story of Charles William Preston, a brother in arms who died here in 1943. We shall remember him.* » (28 06 2016)

Marc Klepper, Colonel BEM, Belgian National Military Representative to SHAPE :

« *Thank for this very interesting visit.* » (28 06 2016)

Tanja, Zby, from Poland / Finland :

« *Thank you for making us remember about the sacrifice of those brave men.* »

Lesley (fille de John) :

« Dad Love, miss you so much, so proud of you forever in my heart. »

**Barry (fils de John) :**

« Dad, I 'm so proud of you, this room is a wonderful memorial to you and the crew of HR734. May God be with you forever. »

**Elaine, Mick, Stacey, Rachael :**

« Uncle John, we are so proud to be a part of your family. We love you and miss you. A perfect dedication to your memory. See you soon. Lots of love .»

Keith Arnold :

« John, our hero ! You've done us proud. God bless. »

**Alan Campbell, British Embassy :**

« It is heroes like John Redman that we will remember. »



Fernand Gérard, Colonel IMM e.r. :

« *When you go home tell them of us and say : for your tomorrow, we gave our today (John Maxwell Edmonds). »*

West Sussex, England :

« *Always remembered, never forgotten. »*

Viviane Lebon, Bruno Galle :

« *Quel courage ! Super travail de mémoire et beaucoup d'émotions. »*

Michel Audrit, Major General Belgian Air Force (Ret), Former Air Component Commander :

« *With all my admiration for what John Redman has achieved. We will never forget! »*

Yolande en Patrick Hanselaer :

« *Beste John, we hebben uw laatste wil volbracht, lieve vriend, moedig man, dank voor alles. Uw trouwste vrienden. Rest in peace. » (20 08 2016)*

Yolande and Patrick Hanselaer :

« *My dear friend John, Yolande and I, are happy to be able to fulfill your last will on this day. It took a lot of trouble but was more than worthy. After 40 years of friendship we will miss you for ever. As promised we will meet again every 11 November. Love. » (20 08 2016)*

Michael, Ken, Chehalis Washington USA :

« *Your sacrifice and service will never be forgotten» (09 04 2017)*

Viviane Lebon, Bruno Galle :

« *Quel courage ! Superbe travail de mémoire ; beaucoup d'émotion. » (août 2017)*

M. Buchanan :

« *Thank you for looking after this part of British and Belgian history so well. It is a beautifully fitting tribute. » (06 11 2017)*

Roger Gwyn, formerly a member of 7630 Flight RAFVR (Royal Air Force Volunteer Reserve) :

« *Rest in peace. » (22 06 2018)*

Logan, Glasgow :

« *Tears and pride. »*

Anonyme :

« *Let us never forget and honour the memory of these heroes. Forever loyal.»*

Ben King, Ireland :

« *An amazing tribute ! Thanks for all people who contribute to let us know the history of braveness. »*

Illisible :

« *Thanks for creating this, it allows to future generations to learn « in site » what happened. »*

From China :

« *Touched by these stories. »*

Anonyme (traduit du néerlandais) :

« *Impressionnant qu'un homme se sacrifie pour sauver des civils. Il (William Preston) a vu la mort en face. Respect ! »*

Lituanie :

« Thank you very much for all your efforts to preserve this important piece of history for future generations. Sincere regards from Lithuania. » (15 08 2019)

Lisa Toland, New Mexico, USA, Military History Tours, Evolution of the Western Front :

« We will not forget. »

Turn- en Sportvereniging Koninklijke Sint-Willebrordus Turnkring (KSWT) Berchem, 11 persons :

« All these stories we heard from our guide have touched us deeply. When we return to our home, it will be with a deep respect for all those who died for their ideals, for the people and for our countries. » (27 10 2019)

SLFP Défense (Syndicat pour le personnel de la Défense) :

« Nous vous remercions pour le devoir de mémoire que vous effectuez. »

Fernand Gérard, Colonel IMM e.r. :

« Le 20 août 2016, l'urne contenant les cendres de John Redman a été placée dans son musée. Prise après la cérémonie, cette photo réunit Sir Alan Campbell, chargé de mission de l'ambassade du Royaume-Uni, Barry et Lesly, enfants de John, accompagnés de Keith Arnold et d'Elaine Hurley, Messieurs Thomas Cialone, Robert Grosch, Francy Dupont ainsi que Francis Macours, Patrick Hanselaer, Fernand Moxhet et Jean-Marie Gendarme, les quatre artisans de ce remarquable travail de mémoire, couronné par l'accueil des cendres de John, authentique héros de la RAF : un événement exceptionnel qui mérite bien des éloges. John a rejoint ses frères d'armes belges de la Première Guerre mondiale, écrasés sous les ruines du fort de Loncin. « May they rest in peace. » (15 02 2020)



Fernand Gérard

Mars 2020